

【107學年度教師評鑑優等獎】俄文系副教授蘇淑燕 科技教學 活化課程

學習新視界

「不要自我設限，相信自己，只要努力就會有收穫。」這是獲得107學年度教師評鑑優等獎的俄文系副教授蘇淑燕，時常對學生說的話。對於此次獲獎，她感謝學校及學生的肯定，日後會在研究及教學上持續精進。

蘇淑燕是俄羅斯莫斯科國立大學語文學博士，專長領域為二十世紀俄國文學、文學理論、俄語教學，做事嚴謹、溫柔中帶點嚴厲。雖然是同學口中的「大刀教授」，她卻時常和學生打成一片，課程總是在歡笑聲中度過。

蘇淑燕致力於論文的產出，自民國88年起，她幾乎每年都產出會議論文，除了研究外，亦曾帶領學生參訪紐強國際實業有限公司、模懋實業股份有限公司，藉由參訪讓學生提早認識業界生態。另外，為了給學生表現的機會，她也曾主辦過系上的俄文歌唱大賽，這是俄文系非常有歷史的活動，挖掘出系上許多有才華的同學。

蘇淑燕認為教學應該與時俱進，利用科技能讓枯燥古板的語言文法課程變有趣，同時讓學生吸收更快、更有成就感。從iClass到MS Teams，她不斷摸索最適合的教學方法，例如MS Teams的「數位筆記本」，能讓同學共同編輯，修改，她表示，現在學生習慣用手機，用MS teams教學，手機就能輕鬆操作，即時性也更強。

由於俄文系的文法及翻譯課程，讓學生較為懼怕，所以蘇淑燕利用短片競賽、俄語詩歌朗誦、閱讀名著文本等方式，增添課程樂趣。詩歌朗誦的比賽，從原本的課堂活動，變成系上的傳統，迴響非常熱烈，她笑著說：「看著學生從一開始不太會講，到後來開心地跑來找我讀詩、朗誦，真的非常感動。」

「很多學語言的學生擔心未來的出路，其實最重要的是，要培養自身的文化底蘊，具備良好的社交溝通能力。」而外文系的學生需要增加跨產業的專業能力，再透過語言這個工具來強化自己的競爭力，所以她鼓勵同學「努力嘗試新的事物，深化自己的能力」，未來畢業後才能利用自己的語言優勢，從事跨領域的工作，「找到屬於自己的一片天。」（文／胡榮華）



淡江時報社